



CERAMIC PLUG HEATER TSH 600 B2

(HU)

KERÁMIA BEDUGHATÓ FŰTŐVENTILÁTOR

Használati utasítás

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmi használatra alkalmas.

(CZ)

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR DO ZÁSUVKY

Návod k obsluze

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-STECKDOSEN- HEIZLÜFTER

Bedienungsanleitung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(SI)

KERAMIČNI VTIČNI GRELNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

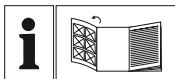
Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.

(SK)

KERAMICKÝ ZÁSUVKOVÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

Tento výrobok je vhodný pre dobre izolované miestnosti alebo na príležitostné použitie.



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

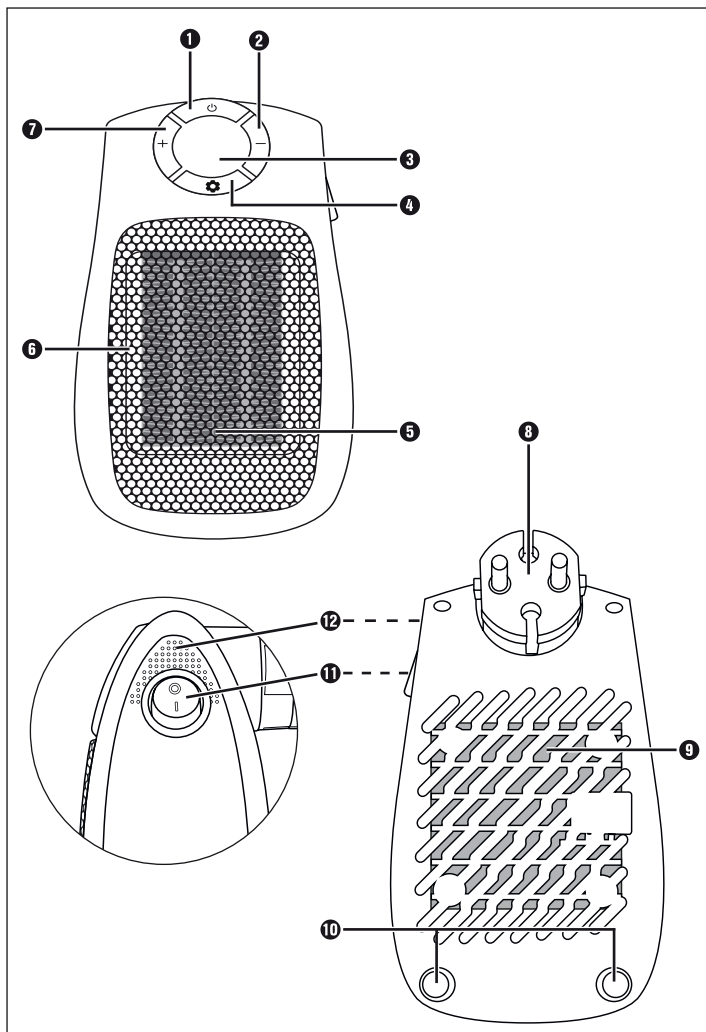
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Návod k obsluze	Strana	45
SK	Návod na obsluhu	Strana	67
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	89



Tartalomjegyzék

Bevezető	3
A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	3
Rendeltetésszerű használat	3
Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok	4
Biztonság	5
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	10
Kezelőelemek	10
Üzembe helyezés	11
A működtetés helyére vonatkozó követelmények	11
Használat és működtetés	12
A készülék be- és kikapcsolása	12
A hőmérséklet beállítása	13
Fűtési idő beállítása	13
Védőberendezések	14
Túlmelegedés elleni védelem	14
Feldőlés elleni biztosíték	14
Tisztítás	15
Tárolás	15
Ártalmatlanítás	16
A készülék ártalmatlanítása	16
A csomagolás ártalmatlanítása	16
Hibaelhárítás	17

Függelék 18

Műszaki adatok	18
Szükséges adatok elektromos helyiségfűtő berendezésekhez . . .	18
A Kompernass Handels GmbH garanciája	20
Szerviz	22
Gyártja	22

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.



Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a kerámia csatlakozódugós fűtőventilátor, a továbbiakban készülék vagy fűtőventilátor, csak zárt belső helyiségek fűtésére készült, és csak magáncélú használatra szolgál.

A készülék nem alkalmas olyan helyiségekben történő használatra, ahol különleges feltételek állnak fenn, mint például korrozív vagy robbanásveszélyes légkör (por, gőz vagy gáz). Nem használható pl. autók vagy sátrak fűtésére.

A készüléket nem szabad zárt helyiségen kívül használni. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. Nem kereskedelmi vagy ipari területen történő használatra készült.

Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető utasításokat és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

	Ne takarja le a készüléket! A készülék letakarása a készülék túlhevüléséhez és ezáltal tűz kialakulásához vezethet!
	Figyelem! Forró felület! Ez a szimbólum a készülék forró felületeire figyelmeztet. Égési sérülés veszélye áll fenn!
	Váltóáram/-feszültség
	Olvassa el az útmutatót.

Biztonság

VESZÉLY!

- A készüléket nem szabad kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében használni. Ne használja a készüléket fürdőszobában, mosókonyhában és hasonló helyen.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a kádban vagy a zuhany alatt lévő személy ne tudjon hozzáérni kapcsolóhoz vagy más szabályozóhoz.
- Soha ne nyissa fel a készülékházat. A készülék nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Csak száraz környezetben használja.

FIGYELMEZTETÉS!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és / vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetnek felügyelet nélküli gyermekek.
- 3 éven aluli gyermekek csak állandó felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.

- 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket, feltéve, hogy a készülék normál használati pozícióban van elhelyezve vagy beszerelve.
- 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztatják a készüléket a hálózati csatlakozóaljzathoz, továbbá nem szabályozhatják és nem tisztíthatják a készüléket és/vagy nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A fűtőberendezést nem szabad olyan kis helyiségekben használni, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha biztosított az állandó felügyelet.
- Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

- Ne működtesse a készüléket hosszabbító kábelrel, adapterrel vagy több aljzatos csatlakozóval.
- A készüléket csak hálózati aljzathoz csatlakoztatva szabad működtetni.
- A használt hálózati csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy a készüléket vészhelyzetben gyorsan le lehessen választani az áramellátásról.
- Ez a készülék nem használható programkapcsolóval, időkapcsolóval, külön távirányító rendszerrel vagy olyan más berendezéssel, ami automatikusan bekapcsolja a készüléket, mivel tűzveszély áll fenn, ha a készülék le van takarva vagy nem megfelelően van felállítva. Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készülék nem alkalmas lakókocsiban vagy lakómobilban történő használatra.

- A termék egyes elemei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Legyen nagyon óvatos, ha gyermekek és védelemre szoruló személyek tartózkodnak a közelben.
- A fűtőberendezést nem szabad függönyök vagy más éghető anyagok közelébe helyezni, mert tűzveszély áll fenn.
- A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket és minden éghető anyagot legalább 1 m távolságra a levegőkimenettől.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- kerámia csatlakozódugós fűtőventilátor
- ez a használati útmutató

i Tudnivaló: Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan és nincs rajta látható sérülés.

Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

◆ Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és esetleges védőfóliát.

i Tudnivaló: Első használatkor előfordulhat, hogy rövid ideig enyhe szag képződik. Ez normális és nem ad okot az aggodalomra.

Kezelőelemek

- | | | | |
|---|---|----|-------------------------|
| 1 | ⏻ gomb | 7 | + gomb |
| 2 | — gomb | 8 | hálózati csatlakozódugó |
| 3 | kijelző | 9 | levegőbemenet |
| 4 | beállító gomb  | 10 | távtartó |
| 5 | működésjelző LED | 11 | be-, kikapcsoló |
| 6 | védőrács | 12 | fogófelület |

Üzembe helyezés

A működtetés helyére vonatkozó követelmények

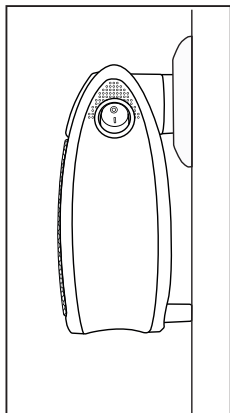
A készülék biztonságos és hibátlan működéséhez a működtetés helyére vonatkozóan az alábbi feltételeknek kell teljesülniük:

- A készüléket csak hálózati csatlakozóaljzatra csatlakoztatva, álló helyzetben és teljesen összeszerelve szabad működtetni. A távtartóknak **10** hozzá kell érniük a falhoz (lásd 1. ábra).
- A hálózati csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzet esetén könnyen ki lehessen húzni a készüléket.
- Oldalirányba legalább 20 cm, felfelé 20 cm, lefelé 10 cm és előre 1 m távolságot kell tartani a készüléktől (lásd a 2. ábrát).
- Ügyeljen arra, hogy a levegő szabadon tudjon be- és kiáramolni. Ellenkező esetben hőtorlódás alakulhat ki a készülékben.

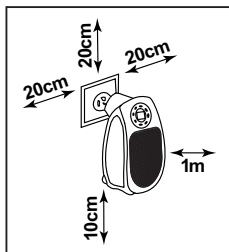
⚠ VESZÉLY! Anyaggal érintkezve tűzveszély!

Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen gyúlékony anyagokhoz (pl. textíliákhoz).

Ne takarja le a készüléket.



1. ábra



2. ábra

Használat és működtetés

A készülék be- és kikapcsolása

- ◆ Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, szabadon hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatba. A hálózati csatlakozódugót teljesen be kell dugni a csatlakozóaljzatba.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsoló gomb **11** megnyomásával. A működésjelző LED **5** pirosan világít és azt jelzi, hogy a készülék készenléti üzemmódban van.
- ◆ A fűtőventilátor bekapcsolásához nyomja meg a **U** gombot **1**. A kijelzőn **3** megjelenik a kiszállításkor előre beállított hőmérséklet **25** (**25° Celsius**).
- ◆ Ha ismét készenléti üzemmódba szeretné kapcsolnia a fűtőventilátort, akkor nyomja meg ismét a **U** gombot **1**. A kijelző **3** kialszik, a működésjelző LED **5** pedig továbbra is pirosan világít. A ventilátor kb. 30 másodpercig tovább működik, hogy lehűtse a készüléket.
- ◆ A készüléket a be-, kikapcsoló gomb **11** megnyomásával kapcsolható ki. A működésjelző LED **5** kialszik és a készülék le van választva az áramellátásról. Ezután húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóaljzattól.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A fűtőventilátor működés közben nagyon felforrósodik. Hagyja lehűlni, mielőtt kihúzza a hálózati csatlakozóaljzattól. A fűtőventilátort csak a kijelölt fogófelületeken **12** fogja meg.

A hőmérséklet beállítása

A fűtőventilátoron 6°C és 32°C közötti hőmérséklet-tartományban lévő hőmérséklet állítható be.

- ◆ A fűtőventilátor bekapcsolásához nyomja meg a  gombot **1**. A kijelzőn **3** megjelenik a kiszállítási állapotban előre beállított hőmérséklet (25) ill. az utoljára beállított hőmérséklet.
- ◆ Nyomja meg többször a $+$ gombot **7** a hőmérséklet 1°C -os lépésekben történő növeléséhez.
- ◆ Nyomja meg többször a $-$ gombot **2** a hőmérséklet 1°C -os lépésekben történő csökkentéséhez.

i Tudnivaló: Ha kb. 5 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a készülék elfogadja a beállított fűtési időtartamot és aktiválódik az időzítő.

Ha az időzítő be van kapcsolva, a kijelzőn **3** néhány másodpercenként felváltva a beállított hőmérséklet és a fűtési időtartam jelenik meg.

Fűtési idő beállítása

A készülék egy időzítővel rendelkezik, amely segítségével 1 és 24 óra között beállítható a kívánt fűtési időtartam. A fűtési időtartam letelte után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

- ◆ Bekapcsolt állapotban nyomja meg egyszer a beállító gombot  **4**. A kijelzőn **3** villog a kijelző  (folyamatos működtetés).
- ◆ Nyomja meg többször a $+$ gombot **7** a fűtési időtartam 1 órával történő megnöveléséhez.
- ◆ Nyomja meg többször a $-$ gombot **2** a fűtési időtartam 1 órával történő csökkentéséhez.

- ❶ **Tudnivaló:** Ha kb. 5 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a készülék elfogadja a beállított fűtési időtartamot és aktiválódik az időzítő.

Ha az időzítő be van kapcsolva, a kijelzőn ❸ néhány másodpercenként felváltva a beállított hőmérséklet és a fűtési időtartam jelenik meg.

Védőberendezések

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a készülék belül túlságosan felmelegszik, a fűtőelem és a ventilátor automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból és hagyja lehűlni 30 percig. Ezután ismét csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatba és kapcsolja be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A túlmelegedés tűzveszélyt jelenthet! Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően tudja-e leadni a hőt: Nincs letakarva a készülék, nincsenek eltömődve a szellőzőnyílások vagy nincs akadás a ventilátorban?

Ha lehetséges, szüntesse meg a problémát vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a Szerviz fejezetet).

Feldőlés elleni biztosíték

A fűtőventilátort mindig függőleges helyzetben, a kijelzővel ❸ felfelé kell a hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztatni. A feldőlés elleni biztosíték azonnal kikapcsolja a készüléket, amint az néhány fokkal kibillen a függőleges pozícióból. Amint a készülék ismét függőleges helyzetbe kerül, akkor újra bekapcsolva ismét működtethető.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatból.

Tisztítás előtt hagyja lehűlni annyira a készüléket, hogy ne álljon fenn égési sérülés veszélye.

A készüléket kizárólag hideg állapotban tisztítsa.

❗ FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.

A készüléket soha ne merítse vízbe és védje a fröccsenő és csepegő vízzel szemben.

- ◆ A készülékházat kizárólag enyhén nedves törlőruhával és gyenge hatású mosogatószerrel tisztítsa.
- ◆ A porlerakódásokat kefével vagy porszívóval távolíthatja el a védőrácsról **6** és a levegőbemenetről **9**.

Tárolás

- ◆ Ha nem használja a készüléket, válassza le az áramellátásról és tárolja tiszta, száraz helyen, közvetlen napfény Sugártól védve.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezettároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

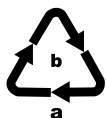


Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton,
80–98: kompozit anyagok.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a hiba azonosítására és megszüntetésére vonatkozóan.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Elektromos készülékeket csak a gyártó által képzett szakemberek javíthatnak. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készüléken.

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Dugja be teljesen a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Kioldott a feldőlés elleni biztosíték	Csatlakoztassa a készüléket függőlegesen, a kijelzővel 3 felfelé a hálózati csatlakozóaljzatba.
A készülék magától készenléti módba kapcsol.	A beállított fűtési idő lejárt.	Igény szerint növelje a fűtési időtartamot.

i Tudnivaló: Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Függelék

Műszaki adatok

Bemenet	220–240 V ~, 50 Hz
Teljesítmény	600 W
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)

Szükséges adatok elektromos helyiségfűtő berendezésekhez

Modell azonosító: TSH 600 B2			
Adat	Szim-bólum	Érték	Egység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,6	kW
Minimális hőteljesítmény (irányérték)	P_{min}	0	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	0,6	kW
Segédáram-fogyasztás			
Névleges hőteljesítmény esetén	eI_{max}	0	kW
Minimális hőteljesítmény esetén	eI_{min}	0	kW
Készenléti állapotban	eI_{SB}	0,0006	kW

Adat	Egység
Csak elektromos tároló helyiségfűtő készülékekhez: a hőellátás vezérlésének típusa (kérjük, válasszon egy lehetőséget)	
A hőellátás kézi vezérlése beépített termosztáttal	Nem
A hőellátás kézi vezérlése a szoba- és/vagy külső hőmérséklet visszajelzésével	Nem
A hőellátás elektromos vezérlése a szoba- és/vagy külső hőmérséklet visszajelzésével	Nem
Hőkibocsátás ventilátor támogatással	Nem
Hőteljesítmény/ szobahőmérséklet szabályozás típusa (válasszon egy lehetőséget)	
Egyfokozatú hőteljesítmény, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Két vagy több manuálisan állítható fokozat, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Szobahőmérséklet-szabályozás mechanikus termosztáttal	Nem
Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Igen
Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti vezérlés	Nem
Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás és a hét napjai szerinti vezérlés	Nem

Egyéb szabályozási lehetőségek (több válasz is lehetséges)	
Szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Nem
Távirányító opcióval	Nem
A fűtésindítás adaptív vezérlésével	Nem
Üzemidő korlátozással	Nem
Fekete golyó érzékelővel	Nem
Kapcsolattartási adatok	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 487567_2501.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrésszel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 459226_2401 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN cc

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	25
Informacije o teh navodilih za uporabo	25
Predvidena uporaba	25
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	26
Varna uporaba	27
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	31
Upravljalni elementi	31
Začetek uporabe	32
Zahteve za kraj uporabe	32
Uporaba in delovanje	33
Vklop in izklop naprave	33
Nastavitev temperature	34
Nastavitev časa ogrevanja	34
Zaščitne priprave	35
Zaščita pred pregrevanjem	35
Varovalka za nagib	35
Čiščenje	36
Shranjevanje	36
Odstranjevanje	37
Odstranitev naprave med odpadke	37
Odstranitev embalaže	37
Odpravljanje napak	38

Priloga 39

Tehnični podatki	39
Potrebni podatki o lokalnih električnih grelnikih prostorov	39
Proizvajalec	41
Pooblaščen servis	41
Garancijski list	42

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.



Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta keramični kalorifer s priključkom v vtičnico, v nadaljevanju imenovan naprava ali kalorifer, je predviden le za segrevanje zaprtih prostorov in samo za zasebno uporabo.

Naprava ni predvidena za uporabo v prostorih, kjer veljajo posebni pogoji, npr. v korozivnih ali eksplozivnih atmosferah (prah, hlapi ali plini). Naprava ni predvidena za segrevanje npr. avtomobilov ali šotorov.

Naprave ni dovoljeno uporabljati zunaj zaprtih prostorov. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih področjih.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Naprave ne prekrivajte! Prekritje naprave lahko privede do njenega pregretja, s tem pa do nastanka požara!
	Pozor! Vroča površina! Ta simbol vas svari pred vročimi površinami na napravi. Obstaja nevarnost opeklin!
	Izmenični tok/napetost
	Preberite navodila.

Varna uporaba

⚠ NEVARNOST!

- Naprave ni dovoljeno uporabljati v neposredni bližini kopalne kadi, prhe ali plavalnega bazena. Naprave ne uporabljajte v kopalnicah, prostorih za pranje ali podobno.
- Napravo je treba namestiti tako, da se stikal in drugih regulatorjev ne morejo dotakniti osebe, ki so v kopalni kadi ali pod prho.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Poleg tega tako preneha veljati vaša pravica do uveljavljanja garancije.
- Napravo je dovoljeno uporabljati le v suhi okolici.

OPOZORILO!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati v obsegu, predvidenem za uporabnike, če pri tem niso pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 3 let starosti, se napravi ne smejo približevati, razen če so pri tem pod nenehnim nadzorom.

- Otroci med 3. in 8. letom starosti napravo smejo vklopiti ter izklopiti le, če so pri tem pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz nje, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v normalnem položaju za uporabo.
- Otroci od 3 do 8 let ne smejo vtikati vtiča v vtičnico, upravljati naprave, naprave čistiti in/ali izvajati vzdrževanja v uporabniškem obsegu.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Kaloriferja ni dovoljeno uporabljati v majhnih prostorih, v katerih bivajo osebe, ki prostora ne morejo samostojno zapustiti, razen če je zagotovljen nenehen nadzor.
- Napravo po vsaki uporabi in pred čiščenjem izklopite.
- Naprave ne uporabljajte s podaljškom za kabel, adapterjem ali večdelno vtičnico.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo priključeno na omrežno vtičnico.

- Uporabljena električna vtičnica mora biti vedno lahko dostopna, da lahko napravo v sili hitro ločite od električnega tokokroga.
- Naprave ne uporabljajte s programskim stikalom, časovnim stikalom, ločenim daljinskim upravljalnim sistemom ali drugo pripravo, ki napravo samodejno vklopi, saj obstaja nevarnost požara, če napravo prekrijete ali jo napačno postavite. Naprave ne uporabljajte brez nadzora.
- Naprava ni primerna za uporabo v stanovanjskih prikolicah ali avtodomih.
- Nekateri deli izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebna previdnost je potrebna v prisotnosti otrok in oseb, potrebnih zaščite.
- Kaloriferja ne smete postaviti v bližino zastorov in drugih gorljivih materialov, ker obstaja nevarnost požara.
- Za omejitev nevarnosti požara morajo biti tekstilni materiali, zastori in vsi gorljivi materiali od mesta izstopa zraka oddaljeni najmanj 1 m.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- keramični kalorifer s priključkom v vtičnico
- ta navodila za uporabo

i Opomba: Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.

V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

♦ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in morebitno zaščitno folijo.

i Opomba: Pri prvi uporabi se lahko kratkotrajno pojavi rahel vonj. To je popolnoma normalno in nenevarno.

Upravljalni elementi

- | | |
|--|--|
| 1 Tipka  | 7 Tipka  |
| 2 Tipka  | 8 Električni vtič |
| 3 Prikazovalnik | 9 Dovod zraka |
| 4 Tipka za nastavitve  | 10 Odmična nastavka |
| 5 Lučka LED za delovanje | 11 Stikalo za vklop/izklop |
| 6 Zaščitna rešetka | 12 Prijemna površina |

Začetek uporabe

Zahteve za kraj uporabe

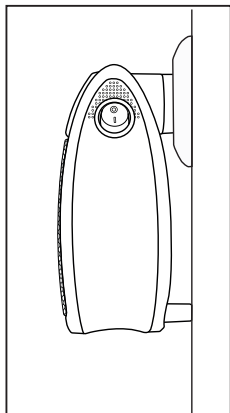
Za varno delovanje naprave brez napak mora kraj uporabe izpolnjevati naslednje pogoje:

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo priključeno v omrežno električno vtičnico, v pokončnem položaju in v celoti sestavljeno. Odmična nastavka **10** se morata dotikati stene (glejte sliko 1).
- Električna vtičnica mora biti preprosto dostopna, tako da lahko vtič naprave v primeru sile brez težav potegnemo iz vtičnice.
- Okrog ohišja je treba zagotoviti prosti prostor, in sicer najmanj 20 cm ob straneh, najmanj 20 cm navzgor, 10 cm navzdol in 1 m pred napravo (glejte sliko 2).
- Vedno pazite na to, da lahko zrak prosto vstopa in izstopa. Drugače lahko pride do kopičenja vročine v napravi.

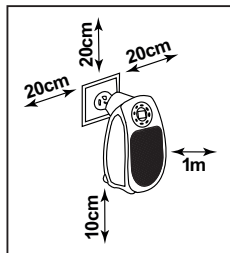
⚠ NEVARNOST! Nevarnost požara zaradi stika z materiali!

Izogibajte se stiku naprave z gorljivimi materiali (npr. tekstilom).

Naprave ne prekrivajte.



Slika 1



Slika 2

Uporaba in delovanje

Vklop in izklop naprave

- ◆ Napravo priključite v primerno, prosto dostopno električno vtičnico. Električni vtič je treba v celoti priključiti v električno vtičnico.
- ◆ Vključite napravo, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop **11**. Lučka LED za delovanje **5** sveti rdeče, kar kaže, da je naprava v načinu pripravljenosti.
- ◆ Za vklop kaloriferja pritisnite tipko **1**. Na prikazovalniku **3** se pojavi temperatura 25 (25 stopinj Celzija), že nastavljena pri novi kupljeni napravi.
- ◆ Znova pritisnite tipko **1**, da kalorifer preklopite nazaj v način pripravljenosti. Prikazovalnik **3** ugasne, lučka LED za delovanje **5** pa še naprej sveti rdeče. Ventilator za ohladitev naprave še pribl. 30 sekund teče naprej.
- ◆ Napravo izklopite, tako da pritisnete na stikalo za vklop/izklop **11**. Lučka LED za delovanje **5** ugasne, naprava je ločena od vira električnega napajanja. Potem potegnite vtič naprave iz električne vtičnice.

⚠ OPOZORILO! Kalorifer se pri delovanju zelo segreje. Preden električni vtič izvlečete iz vtičnice, počakajte, da se naprava ohladi. Kaloriferja se dotikajte samo na za to predvidenih prijemnih površinah **12**.

Nastavitev temperature

Na kaloriferju lahko nastavite temperaturno območje od 6 stopinj Celzija do 32 stopinj Celzija.

- ♦ Za vklop kaloriferja pritisnite tipko  **1**. Na prikazovalniku **3** se pojavi temperatura (25), že nastavljena pri novi kupljeni napravi, oz. nazadnje nastavljena temperatura.
 - ♦ Pritiskajte tipko **+** **7**, da temperaturo zvišujete v korakih po 1 stopinjo Celzija.
 - ♦ Pritiskajte tipko **—** **2**, da temperaturo znižujete v korakih po 1 stopinjo Celzija.
- i Opomba:** Kalorifer začne ogrevati, šele ko temperatura v prostoru ne dosega več nastavljene vrednosti temperature. Ko temperatura v prostoru doseže nastavljeno vrednost temperature, naprava prekine ogrevanje do trenutka, ko temperatura v prostoru nastavljene vrednosti temperature ne dosega več.

Nastavitev časa ogrevanja

Naprava ima časovnik, s katerim lahko nastavite želeni čas ogrevanja med 1 in 24 urami. Po poteku časa ogrevanja se naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti.

- ♦ V vklopljenem načinu enkrat pritisnite tipko za nastavitve  **4**. Na prikazovalniku **3** utripa prikaz  (trajno delovanje).
- ♦ Tipko **+** **7** večkrat pritisnite, da čas ogrevanja podaljšujete v korakih po 1 uro.
- ♦ Tipko **—** **2** večkrat pritisnite, da čas ogrevanja skrajšujete v korakih po 1 uro.

- ❗ **Opomba:** Če pribl. 5 sekund ne pritisnete nobene tipke, se nastavljeni čas ogrevanja prevzame, časovnik pa je aktiviran. Pri aktiviranem časovniku se prikaz na prikazovalniku ❸ vsakih nekaj sekund preklopi na nastavljeno temperaturo ali prikaz časa ogrevanja.

Zaščitne priprave

Zaščita pred pregrevanjem

Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Če se notranjost naprave preveč segreje, se grelni element in ventilator samodejno izklopita. V tem primeru izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte 30 minut, da se naprava ohladi. Potem napravo znova vtaknite v električno vtičnico in jo vklopite.

⚠ **OPOZORILO! Pregretje lahko pomeni nevarnost požara!** Preverite, ali lahko naprava v zadostni meri oddaja svojo toploto: je naprava prekrita, so prezračevalne reže zamašene ali je ventilator blokiran?

Po možnosti težavo odpravite ali se obrnite na servisno službo (glejte poglavje Servis).

Varovalka za nagib

Kalorifer je vedno treba priključiti v električno vtičnico v pokončnem položaju, s prikazovalnikom ❸ navzgor. Varovalka za nagib napravo izklopi, ko se ta nagne in se za nekaj stopinj odmakne od navpičnega položaja. Ko je naprava znova v navpičnem položaju, jo je po ponovnem vklopu mogoče znova uporabljati.

Čiščenje

⚠ OPOZORILO! Pred vsakim čiščenjem potegnite vtič naprave iz električne vtičnice.

Preden začnete napravo čistiti, jo pustite, da se ohladi toliko, da ne predstavlja več nevarnosti opeklin.

Napravo čistite izključno v izklopljenem in hladnem stanju.

❗ POZOR! Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga.

Naprave nikoli ne potaplajte v vodo in jo zaščitite pred brizgi ter kapljicami vode.

- ◆ Ohišje naprave čistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim čistilom.
- ◆ S čopičem ali sesalnikom za prah odstranite obloge prahu na zaščitni rešetki **6** in na dovodu zraka **9**.

Shranjevanje

- ◆ Ko naprave ne uporabljate, jo ločite od električnega napajanja in jo shranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

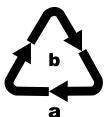


○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Odpravljanje napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak.

⚠ Opozorilo! Popravila električnih naprav smejo izvajati le strokovnjaki, ki jih je proizvajalec usposobil v ta namen. Zaradi nestrokovnih popravil lahko nastanejo velike nevarnosti za uporabnika in poškodbe naprave.

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših motenj:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Električni vtič pravilno priključite v električno vtičnico.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Sprožila se je varovalka za nagib.	Priključite napravo v električno vtičnico v pokončnem položaju, s prikazovalnikom 3 navzgor.
Naprava se samodejno preklopi v način pripravljenosti.	Nastavljeni čas ogrevanja je potekel.	Čas ogrevanja po želji podaljšajte.

i Opomba: Če z zgoraj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Priloga

Tehnični podatki

Vhod	220–240 V~, 50 Hz
Moč	600 W
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)

Potrebni podatki o lokalnih električnih grelnikih prostorov

Identifikacijska oznaka modela: TSH 600 B2			
Podatek	Simbol	Vrednost	Enota
Izhodna toplotna moč			
Nazivna izhodna toplotna moč	P_{nom}	0,6	kW
Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	P_{min}	0	kW
Največja trajna izhodna toplotna moč	$P_{max,c}$	0,6	kW
Dodatna potreba po električni moči			
Pri nazivni izhodni toplotni moči	eI_{max}	0	kW
Pri minimalni izhodni toplotni moči	eI_{min}	0	kW
V stanju pripravljenosti	eI_{SB}	0,0006	kW

Podatek	Enota
Samo za lokalne električne akumulacijske grelnike: način dovajanja toplotne moči (izberite eno možnost)	
Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	Ne
Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	Ne
Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	Ne
Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	Ne
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)	
Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	Ne
Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	Ne
Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	Ne
Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	Da
Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom	Ne
Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom	Ne

Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)	
Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Ne
Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	Ne
Z možnostjo uravnavanja na daljavo	Ne
S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	Ne
Z omejitvijo časa delovanja	Ne
Tipalo s črno kroglo	Ne
Kontaktne podatke	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@idl.si

IAN 487567_2501

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	47
Informace k tomuto návodu k obsluze	47
Použití v souladu s určením	47
Použitá výstražná upozornění a symboly	48
Bezpečnost	49
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	53
Ovládací prvky	53
Uvedení do provozu	54
Požadavky na místo provozu	54
Obsluha a provoz	55
Zapnutí a vypnutí přístroje	55
Nastavení teploty	56
Nastavení doby ohřevu	56
Ochranná zařízení	57
Ochrana proti přehřátí	57
Ochrana před převrácením	57
Čištění	57
Skladování	58
Likvidace	58
Likvidace přístroje	58
Likvidace obalu	59
Odstranění závad	59

Příloha 60

Technické údaje	60
Požadované údaje k elektrickým lokálním topidlům	61
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	63
Servis	65
Dovozce	65

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento keramický teplovzdušný ventilátor do zásuvky, dále jen přístroj nebo topný ventilátor, je určen pouze k vytápění uzavřených interiérů a pouze pro soukromé použití.

Přístroj není určen k použití v prostorech, v nichž převažují zvláštní podmínky jako např. korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Není určen k vytápění např. automobilů nebo stanů.

Tento přístroj se nesmí používat mimo uzavřené místnosti. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Není určen k použití v živnostenských nebo průmyslových provozech.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přístroj nezakrývejte! Zakrytí přístroje může vést k jeho přehřátí a tím ke vzniku požáru!
	Pozor! Horký povrch! Tento symbol varuje před horkými povrchy na přístroji. Hrozí nebezpečí popálení!

~	Střídavý proud/napětí
	Přečtěte si návod.

Bezpečnost

NEBEZPEČÍ!

- Příklad: Přístroj se nesmí používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu. Přístroj nepoužívejte v koupelnách, prádelnách nebo podobných místech.
- Přístroj se musí instalovat tak, aby se osoba ve vaně nebo ve sprše nemohla dotknout přepínačů a dalších ovládacích prvků.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Jinak ztrácíte nárok na svou záruku.
- Používejte pouze v suchém prostředí.

VÝSTRAHA!

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let nesmí mít přístup k přístroji, ledaže jsou pod stálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smějí přístroj zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím, za předpokladu, že přístroj je umístěn nebo instalován ve své normální provozní poloze.
- Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zasunovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit přístroj a/nebo provádět jeho uživatelskou údržbu.

- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Ohřívač se nesmí používat v malých místnostech obývaných osobami, které nemohou samostatně místnost opustit, ledaže je zajištěn stálý dohled.
- Přístroj po každém použití a před čištěním vypněte.
- Přístroj nepoužívejte s prodlužovacím kabelem, adaptérem nebo vícenásobnou zásuvkou.
- Přístroj se smí provozovat pouze v síťové zásuvce.
- Použitá síťová zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě nouze přístroj rychle odpojit od elektrického obvodu.
- Přístroj nepoužívejte s přepínačem programů, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoli jiným zařízením, které přístroj automaticky zapne. Tak hrozí nebezpečí požáru, je-li přístroj zakryt nebo nesprávně umístěn. Přístroj nepoužívejte bez dozoru.

- Příklad není vhodný pro používání v karavanech nebo obytných vozech.
- Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní opatrnosti je třeba, když jsou přítomny děti a osoby vyžadující dohled.
- Topidlo nesmí být instalováno v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů, protože hrozí nebezpečí požáru.
- Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, záclony a všechny hořlavé materiály ve vzdálenosti nejméně 1 m od výstupu vzduchu.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Teplovzdušný ventilátor do zásuvky
- tento návod k obsluze

i Upozornění: Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.

V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

♦ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál a případné ochranné fólie.

i Upozornění: Při prvním použití může dojít krátkodobě k mírnému zápachu. To je normální a naprosto neškodné.

Ovládací prvky

- | | |
|--|---|
| 1 tlačítko  | 7 tlačítko  |
| 2 tlačítko  | 8 síťová zástrčka |
| 3 displej | 9 přívod vzduchu |
| 4 nastavovací tlačítko  | 10 distanční držák |
| 5 provozní kontrolka LED | 11 vypínač |
| 6 ochranná mřížka | 12 úchyt |

Uvedení do provozu

Požadavky na místo provozu

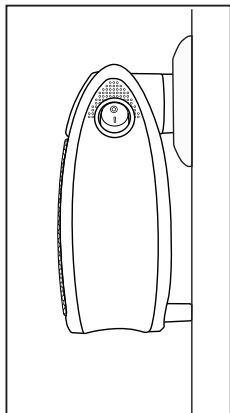
Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje musí místo provozu splňovat následující požadavky:

- Přístroj smí být provozován pouze v síťové zásuvce ve svislé poloze a zcela smontovaný. Distanční držáky 10 se musejí dotýkat zdi (viz obr. 1).
- Síťová zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné přístroj v případě potřeby snadno odpojit.
- Je třeba dodržovat minimální odstupy od přístroje: z boku 20 cm, shora 20 cm, zespodu 10 cm a zepředu 1 m (viz obr. 2).
- Dbejte vždy na to, aby vzduch mohl volně proudit. V opačném případě by mohlo dojít k nahromadění tepla v přístroji.

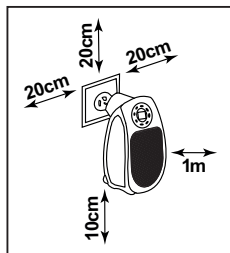
⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru v důsledku kontaktu s jiným materiálem!

Zabraňte kontaktu přístroje s hořlavými materiály (např. texti-lem).

Přístroj nikdy nezakrývejte.



Obr. 1



Obr. 2

Obsluha a provoz

Zapnutí a vypnutí přístroje

- ◆ Přístroj zapojte do vhodné, volně přístupné síťové zásuvky. Síťová zástrčka musí být zcela zapojena do síťové zásuvky.
- ◆ Zapněte přístroj stisknutím vypínače **11**. Provozní LED kontrolka **5** svítí červeně a signalizuje, že přístroj je v pohotovostním režimu.
- ◆ Stisknutím tlačítka **⏻ 1** zapněte topný ventilátor. Na displeji **3** se zobrazí teplota 25 (25 °C) přednastavená ve stavu při dodání
- ◆ Opětovným stisknutím tlačítka **⏻ 1** topný ventilátor opět přepnete do pohotovostního režimu. Displej **3** zhasne, provozní LED kontrolka **5** svítí dále červeně. Ventilátor bude pro účely ochlazení přístroje běžet cca 30 sekund.
- ◆ Vypněte přístroj stisknutím vypínače **11**. Provozní kontrolka LED **5** zhasne, přístroj je odpojen od napájení. Přístroj poté vytáhněte ze síťové zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Během provozu se topný ventilátor velmi zahřívá. Než jej vytáhnete ze zásuvky, nechte jej vychladnout. Topného ventilátoru se dotýkejte pouze za k tomu určené úchyty **12**.

Nastavení teploty

Na topném ventilátoru lze nastavit rozsah teploty 6 °C až 32 °C.

- ◆ Stisknutím tlačítka  **1** zapnete topný ventilátor. Na displeji **3** se zobrazí teplota 25 přednastavená ve stavu při dodání, resp. naposledy nastavená teplota.
- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka **+** **7** zvýšíte teplotu o 1 °C.
- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka **—** **2** snížíte teplotu o 1 °C.

i Upozornění: Topný ventilátor začne vytápět, až když teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu.

Jakmile teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty, přístroj přeruší proces vytápění, dokud teplota v místnosti opět neklesne pod nastavenou hodnotu teploty.

Nastavení doby ohřevu

Přístroj je vybaven časovačem, pomocí kterého můžete nastavit požadovanou dobu ohřevu od 1 až 24 hodin. Po uplynutí doby ohřevu se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.

- ◆ Po zapnutí stiskněte jednou nastavovací tlačítko  **4**.
Na displeji **3** bliká zobrazení  (trvalý provoz).
- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka **+** **7** prodloužíte dobu topení o 1 hodinu.
- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka **—** **2** zkrátíte dobu topení o 1 hodinu.

i Upozornění: Po cca 5 sekundách bez stisknutí tlačítka bude převzata nastavená doba topení a aktivuje se časovač. Když je časovač aktivován, zobrazení na displeji **3** se bude několik sekund měnit mezi nastavenou teplotou a dobou topení.

Ochranná zařízení

Ochrana proti přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud dojde k vnitřnímu přehřívání přístroje, pak se topný článek a dmýchadlo automaticky vypne. V tomto případě vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte ho 30 minut vychladnout. Síťovou zástrčku přístroje pak znovu zastrčte do síťové zásuvky a zapněte ho.

⚠ VÝSTRAHA! Přehřátí může znamenat nebezpečí požáru! Zkontrolujte, zda přístroji něco nebrání v dostatečném předávání tepla: Je přístroj zakrytý, jsou blokovány větrací štěrby nebo je blokován ventilátor?

Pokud to je možné, problém odstraňte, nebo se obraťte na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Ochrana před převrácením

Topný ventilátor musí být vždy zapojen ve svislé poloze s displejem **3** směrem nahoru do síťové zásuvky. Ochrana proti překlopení vypne přístroj, jakmile je nakloněn o několik stupňů od svislé polohy. Jakmile je přístroj opět ve svislé poloze, lze jej opětovným zapnutím uvést do provozu.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA! Před čištěním vytáhněte zástrčku přístroje ze síťové zásuvky.

Před čištěním nechte přístroj vychladnout do té míry, aby více nehrozilo nebezpečí popálení.

Přístroj čistěte výhradně ve vychladlém stavu.

- ❗ **POZOR!** Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.

Přístroj nikdy neponořujte do vody a chraňte ho před stříkající a kapající vodou.

- ◆ Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- ◆ Prach usazený na ochranné mřížce ❹ a přívodu vzduchu ❺ odstraňte pomocí štětce nebo vysavače.

Skladování

- ◆ Pokud přístroj nebudete používat, odpojte jej od napájení a uložte na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

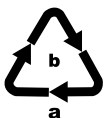


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály.

Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstraňování závad.



Výstraha! Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci, kteří jsou zaškoleni výrobcem. Neodbornou opravou mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele a může dojít i k poškození přístroje.

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zasuňte síťovou zástrčku zcela do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Byla aktivována ochrana proti překlopení	Zapojte přístroj ve svislé poloze s displejem ❸ směrem nahoru do síťové zásuvky.
Přístroj se samočinně přepne do pohotovostního režimu.	Nastavená doba ohřevu uplynula.	Podle požadavku prodlužte dobu ohřevu.

❶ **Upozornění:** Pokud nemůžete problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Příloha

Technické údaje

Vstup	220–240 V ~, 50 Hz
Výkon	600 W
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)

Požadované údaje k elektrickým lokálním topidlům

Označení modelu: TSH 600 B2			
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{jmen}	0,6	kW
Minimální tepelný výkon (orientační hodnota)	P_{min}	0	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	0,6	kW
Spotřeba pomocného proudu			
Při jmenovitém tepelném výkonu	eI_{max}	0	kW
Při minimálním tepelném výkonu	eI_{min}	0	kW
V pohotovostním režimu	eI_{SB}	0,0006	kW
Údaj			Jednotka
Pouze pro elektrická lokální topidla s akumulací: Typ regulace přívodu tepla (vyberte jednu možnost)			
Ruční regulace přívodu tepla pomocí integrovaného termostatu			Ne
Ruční regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě			Ne
Elektronická regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě			Ne
Odvod tepla s podporou ventilátoru			Ne

Typ kontroly tepelného výkonu / teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)	
Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty v místnosti	Ne
Dva nebo více ručně nastavitelných stupňů, žádná kontrola teploty v místnosti	Ne
Kontrola teploty v místnosti s mechanickým termostatem	Ne
S elektronickou kontrolou teploty v místnosti	Ano
Elektronická kontrola teploty v místnosti a regulace podle denní doby	Ne
Elektronická kontrola teploty v místnosti a regulace podle všedního dne	Ne
Jiné možnosti regulace (možno více odpovědí)	
Kontrola teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
Kontrola teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
S možností dálkového ovládání	Ne
S adaptivní regulací začátku topení	Ne
S omezením provozní doby	Ne
Se snímačem s černou kuličkou	Ne
Kontaktní údaje	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.
V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci
výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou
zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte po-
kladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.
Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada
materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení
výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.
Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen
vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se
popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.
Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený
nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne
plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro
vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující
se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po
uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před
expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními mi provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 487567_2501 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 487567_2501 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 487567_2501

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	69
Informácie o tomto návode na obsluhu	69
Používanie v súlade s účelom	69
Použité výstražné upozornenia a symboly	70
Bezpečnosť	71
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	75
Ovládacie prvky	75
Uvedenie do prevádzky	76
Požiadavky na miesto prevádzky	76
Obsluha a prevádzka	77
Zapnutie a vypnutie prístroja	77
Nastavenie teploty	78
Nastavenie doby vykurovania	78
Ochranné zariadenia	79
Ochrana proti prehriatiu	79
Ochrana pri prevrátení	79
Čistenie	80
Skladovanie	80
Likvidácia	81
Likvidácia prístroja	81
Likvidácia obalu	81
Odstraňovanie porúch	82

Príloha 83

Technické údaje	83
Potrebné údaje k elektrickým prístrojom na vykurovanie jednotlivých miestností	83
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH.	86
Servis	88
Dovozca	88

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.



Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s účelom

Tento keramický zásuvkový teplovzdušný ventilátor, ďalej nazývaný prístroj alebo teplovzdušný ventilátor, je určený len na zohrievanie uzatvorených vnútorných priestorov a plánovaný iba na súkromné použitie.

Prístroj nie je určený na používanie v priestoroch, v ktorých prevládajú mimoriadne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, výpary alebo plyn). Nie je určený na zohrievanie napr. áut alebo stanov.

Tento prístroj sa nesmie používať mimo uzatvorených priestorov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a súvisia s nimi vážne nebezpečenstvá úrazu. Nie je určený na používanie v rámci podnikania alebo na priemyselné využitie.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prístroj nikdy nezakrývajte! Zakrytie prístroja môže mať za následok jeho prehriatie a tým môže viesť k vzniku požiaru!

	Pozor! Horúci povrch! Tento symbol je varovaním pred horúcimi povrchmi na prístroji. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Prečítajte si návod.

Bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO!

- Prístroj sa nesmie používať v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna. Prístroj nepoužívajte v kúpeľniach, oblastiach pracovni alebo na podobných miestach.
- Prístroj musíte umiestniť tak, aby sa vypínača a ostatných regulátorov nemohla dotknúť osoba, nachádzajúca sa vo vani alebo pod sprchou.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Okrem toho stratíte nárok na záruku.
- Používajte iba v suchých prostrediach.

VÝSTRAHA!

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neužívajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a/alebo vedomostí vtedy, keď sa na ne dohliada alebo boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 3 roky musíte držať mimo dosahu prístroja, okrem prípadu, keď sú nepretržite pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho

vyplývajúce riziká, za predpokladu, že je prístroj umiestnený alebo inštalovaný vo svojej normálnej aplikačnej polohe.

- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú zástrčku zasúvať do elektrickej zásuvky, regulovať prístroj, čistiť prístroj a/alebo vykonávať používateľskú údržbu.
- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Výhrevný spotrebič sa nesmie používať v malých miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné bez cudzej pomoci opustiť miestnosť, jedine za predpokladu, že bude zaistený neustály dozor.
- Po každom použití a pred čistením prístroj vypnite.
- Prístroj neprevádzkujte s predlžovacím káblom, adaptérom alebo na viacnásobnej zásuvke.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba na jednej sieťovej zásuvke.

- Použitá sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby ste v prípade núdze mohli prístroj rýchlo odpojiť od elektrického obvodu.
- Prístroj nepoužívajte s programovým spínačom, časovým spínačom, osobitným telemechanickým diaľkovým systémom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapne prístroj automaticky, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je prístroj zakrytý alebo nesprávne umiestnený. Prístroj neprevádzkujte bez dozoru.
- Prístroj nie je vhodný na používanie deňmi v karavanoch alebo obytných automobiloch.
- Niektoré diely prístroja sa môžu nadmerne zohriať a spôsobiť popálenia. Mimoriadna opatrnosť je potrebná vtedy, ak sú prítomné deti a osoby vyžadujúce ochranu.
- Vykurovací prístroj neumiestňujte v blízkosti závesov alebo iných horľavých materiálov, pretože existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru, textílie, závesy a všetky horľavé látky držte minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Keramický zásuvkový teplovzdušný ventilátor
- Tento návod na obsluhu

i Upozornenie: Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

♦ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a prípadné ochranné fólie.

i Upozornenie: Pri prvom použití môže dôjsť krátkodobo k tvorbe mierneho zápachu. Je to normálny jav a nie je to nebezpečné.

Ovládacie prvky

- | | |
|---|---|
| 1 Tlačidlo  | 7 Tlačidlo  |
| 2 Tlačidlo  | 8 Sieťová zástrčka |
| 3 Displej | 9 Prívod vzduchu |
| 4 Nastavovacie tlačidlo  | 10 Dištančný držiak |
| 5 Prevádzková LED dióda | 11 Tlačidlo zap/vyp |
| 6 Ochranná mriežka | 12 Úchytná plocha |

Uvedenie do prevádzky

Požiadavky na miesto prevádzky

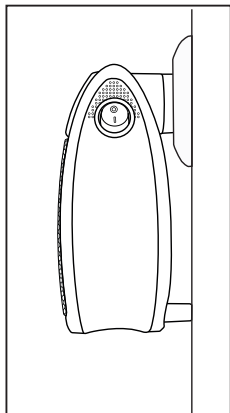
Miesto prevádzky musí spĺňať tieto predpoklady, aby bola zabezpečená bezpečná a bezchybná prevádzka:

- Prístroj sa smie prevádzkovať iba na jednej sieťovej zásuvke vo zvislej polohe a úplne zmontovaný. Dištančné držiaky 10 sa musia dotýkať steny (pozri obr. 1).
- Sieťová zásuvka musí byť dobre prístupná, aby sa v prípade potreby dal prístroj ľahko vytiahnuť.
- K prístroju treba dodržať minimálny odstup 20 cm z boku, 20 cm nahor, 10 cm nadol a 1 m dopredu (pozri obr. 2).
- Vždy dbajte na to, aby bol zabezpečený voľný prívod a odvádzanie vzduchu. V opačnom prípade môže dôjsť k akumulácii tepla v prístroji.

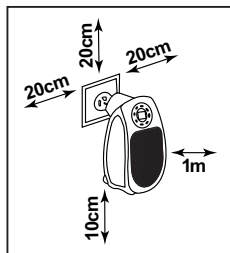
⚠ NEBEZPEČENSTVO! Požiaru v dôsledku kontaktu s materiálom!

Zabráňte kontaktu horľavých materiálov (napr. textílií) s prístrojom.

Prístroj nezakrývajte.



Obr. 1



Obr. 2

Obsluha a prevádzka

Zapnutie a vypnutie prístroja

- ♦ Zastrčte prístroj do vhodnej a voľne prístupnej sieťovej zásuvky. Sieťová zástrčka musí byť úplne zastrčená do sieťovej zásuvky.
- ♦ Zapnite prístroj tak, že stlačíte tlačidlo zap/vyp **11**. Prevádzková LED dióda **5** svieti načerveno a signalizuje, že prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime.
- ♦ Stlačte tlačidlo **1** na zapnutie teplovzdušného ventilátora. Na displeji **3** sa zobrazí teplota 25 (25 ° C), prednastavená v stave dodávky.
- ♦ Na opätovné prepnutie teplovzdušného ventilátora do pohotovostného režimu ešte raz stlačte tlačidlo **1**. Displej **3** zhasne, prevádzková LED dióda **5** svieti naďalej načerveno. Ventilátor beží, na ochladenie prístroja, cca 30 sekúnd ďalej.
- ♦ Vypnite prístroj tak, že stlačíte tlačidlo zap/vyp **11**. Prevádzková LED dióda **5** zhasne, prístroj je odpojený od napájania. Nasledne vytiahnite prístroj zo sieťovej zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Teplovzdušný ventilátor sa v prevádzke veľmi zohrieva. Nechajte ho trochu vychladnúť, skôr ako ho vytiahnete zo sieťovej zásuvky. Teplovzdušného ventilátora sa dotýkajte iba za určené úchytné plochy **12**.

Nastavenie teploty

Na teplovzdušnom ventilátore môžete nastaviť teplotný rozsah od 6 ° Celzia do 32 ° Celzia.

- ♦ Stlačte tlačidlo  ❶ na zapnutie teplovzdušného ventilátora. Na displeji ❸ sa zobrazí teplota prednastavená v stave dodávky (25), resp. naposledy nastavená teplota.
- ♦ Stlačte opakovane tlačidlo + ❷, na zvýšenie teploty v krokoch po 1 ° Celzia.
- ♦ Stlačte opakovane tlačidlo — ❷, na zníženie teploty v krokoch po 1 ° Celzia.

❶ Upozornenie: Teplovzdušný ventilátor začína s procesom ohrievania až vtedy, keď teplota v miestnosti poklesne pod nastavenú hodnotu teploty.

Hneď ako teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu teploty, prístroj preruší proces ohrievania proces ohrievania dovtedy, kým teplota v miestnosti znovu poklesne pod nastavenú hodnotu teploty.

Nastavenie doby vykurovania

Súčasťou prístroja je časovač, pomocou ktorého môžete nastaviť požadovanú dobu vykurovania medzi 1 až 24 hodinami. Po uplynutí doby vykurovania sa prístroj automaticky prepne do pohotovostného režimu.

- ♦ Stlačte v zapnutom stave raz nastavovacie tlačidlo  ❹. Na displeji ❸ bliká indikácia  (trvalá prevádzka).
- ♦ Stlačte opakovane tlačidlo + ❷, na zvýšenie doby vykurovania zakaždým o 1 hodinu.
- ♦ Stlačte opakovane tlačidlo — ❷, na zníženie doby vykurovania zakaždým o 1 hodinu.

- ❗ **Upozornenie:** Po cca 5 sekundách bez stlačenia tlačidla sa nastavená doba vykurovania prevezme a časovač je aktivovaný. Pri aktivovanom časovači sa zobrazenie na displeji ❸ každých pár sekúnd strieda medzi nastavenou teplotou a zobrazením.

Ochranné zariadenia

Ochrana proti prehriatiu

Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak je vnútro prístroja príliš horúce, vyhrievací prvok a dúchadlo sa automaticky vypne. V tomto prípade vytiahnite prístroj zo sieťovej zásuvky a nechajte ho 30 minút vychladnúť. Prístroj potom opäť zastrčte do sieťovej zásuvky a zapnite ho.

⚠ **VÝSTRAHA!** Prehriatie môže znamenať nebezpečenstvo požiaru! Skontrolujte, či prístroj môže dostatočne vyžarovať teplo: Je prístroj zakrytý, sú vetracie štrbiny upchané alebo je ventilátor blokovaný?

Podľa možnosti odstráňte problém alebo sa obráťte na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

Ochrana pri prevrátení

Teplotovzdušný ventilátor musí zastrčiť do sieťovej zásuvky vždy vo vzpriamenej polohe, s displejom ❸ nahor. Ochrana pri prevrátení vypne prístroj, hneď ako sa nakloní niekoľko stupňov zo vzpriamenej polohy. Hneď ako sa prístroj nachádza znova vo vzpriamenej polohe, môže sa prostredníctvom opätovného zapnutia znova prevádzkovať.

Čistenie

⚠ VÝSTRAHA! Pred každým čistením vytiahnite prístroj zo sieťovej zásuvky.

Pred čistením nechajte spotrebič prístroj natoľko vychladnúť, aby ste zabránili nebezpečenstvu popálenia.

Prístroj čistíte výlučne v studenom stave.

❗ POZOR! Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.

Nikdy neponárajte prístroj do vody a chráňte ho pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou.

- ◆ Kryt čistíte výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- ◆ Štetcom alebo vysávačom odstráňte usadeniny prachu na ochrannej mriežke a na vetracích štrbinách.

Skladovanie

- ◆ Ak nebudete prístroj používať, odpojte ho od napájania elektrickým prúdom a uskladnite na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

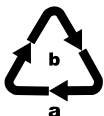


Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch.

⚠ VÝSTRAHA! Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcom. V dôsledku nesprávnych opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre používateľa a škody na prístroji.

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku úplne do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zástrčka nedodáva žiadne napätie.	Skontrolujte poistky v domácnosti.
	Zareagovala ochrana pri prevrátení	Zastrčte prístroj do sieťovej zásuvky vzpriamene, s displejom 3 nahor.
Prístroj sa prepne automaticky do pohotovostného režimu.	Nastavená doba vykurovania uplynula.	Ak si prajete, zvýšte dobu vykurovania.

i Upozornenie: Ak nie je možné problém odstrániť vyššie uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

Príloha

Technické údaje

Vstup	220–240 V ~, 50 Hz
Výkon	600 W
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)

Potrebné údaje k elektrickým prístrojom na vykurovanie jednotlivých miestností

Označenie modelu: SSH 600 B2			
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW
Minimálny tepelný výkon (smerná hodnota)	P_{min}	0	kW
Maximálny kontinuálny tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,6	kW
Spotreba pomocného prúdu			
Pri menovitom tepelnom výkone	eI_{max}	0	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	eI_{min}	0	kW
V stave pripravenosti	eI_{SB}	0,0006	kW

Údaj	Jednotka
Iba pri elektrických prístrojoch na vykurovanie jednotlivých miestností: Spôsob regulácie prívodu tepla (prosíme zvoliť jednu možnosť)	
Manuálna regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	Nie
Manuálna regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	Nie
Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	Nie
Odobzdanie tepla s podporou dýchadla	Nie
Druh tepelného výkonu/kontrola teploty v miestnosti (prosíme zvoliť jednu možnosť)	
Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
Dva alebo viac manuálne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
Kontrola teploty v miestnosti pomocou mechanického termostatu	Nie
S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Áno
Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia denného času	Nie
Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia dní v týždni	Nie

Ostatné možnosti regulácie (viacnásobné vymenovania možné)	
Kontrola teploty v miestnosti s rozpoznáním prítomnosti	Nie
Kontrola teploty v miestnosti s rozpoznáním otvorených okien	Nie
S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
S adaptívnou reguláciou začiatku ohrievania	Nie
S obmedzením prevádzkovej doby	Nie
S čiernym guľovým senzorom	Nie
Kontaktné údaje	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby.

Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 459226_2401 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 459226_2401 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 459226_2401

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 91

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 91

Bestimmungsgemäße Verwendung 91

Verwendete Warnhinweise und Symbole. 92

Sicherheitshinweise. 93

Lieferumfang und Transportinspektion. 97

Bedienelemente. 97

Inbetriebnahme. 98

Anforderungen an den Betriebsort. 98

Bedienung und Betrieb 99

Gerät ein- und ausschalten. 99

Temperatur einstellen 100

Heizdauer einstellen. 100

Schutzeinrichtungen 101

Überhitzungsschutz 101

Kippsicherung. 101

Reinigung. 102

Lagerung 102

Entsorgung. 103

Gerät entsorgen 103

Verpackung entsorgen 104

Fehlerbehebung 104

Anhang. 105

Technische Daten	105
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten ..	106
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	108
Service	110
Importeur	110

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Keramik-Steckdosen-Heizlüfter, nachfolgend Gerät oder Heizlüfter genannt, ist nur zum Beheizen von geschlossenen Innenräumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Es ist nicht vorgesehen für das Aufheizen von z. B. Autos oder Zelten.

Das Gerät darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen genutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNING! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNING“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gerät nicht abdecken! Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!

	Achtung! Heiße Oberfläche! Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen am Gerät. Es besteht Verbrennungsgefahr!
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern, in Wäschebereichen oder ähnlichen Orten.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

WARNUNG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.
- Schalten sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

- Das Gerät nicht mit Verlängerungskabel, Adapter oder an einer Mehrfachsteckdose betreiben.
- Das Gerät darf nur in einer Netzsteckdose betrieben werden.
- Die verwendete Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Das Gerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirk-system oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät ist nicht für die Nutzung in Caravans oder Wohnmobilen geeignet.
- Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien angebracht werden, da Brandgefahr besteht.

- Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Keramik-Steckdosen-Heizlüfter
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis:

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

i Hinweis:

Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Bedienelemente

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Taste  | 8 Netzstecker |
| 2 Taste  | 9 Lufteinlass |
| 3 Display | 10 Abstandshalter |
| 4 Einstelltaste  | 11 Ein/Aus-Schalter |
| 5 Betriebs-LED | 12 Grifffläche |
| 6 Schutzgitter | |
| 7 Taste  | |

Inbetriebnahme

Anforderungen an den Betriebsort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Betriebsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in einer Netzsteckdose in aufrechter Position und komplett montiert betrieben werden. Die Abstandshalter ⑩ müssen die Wand berühren (siehe Abb. 1).
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Gerät notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Zum Gerät müssen die Mindestabstände von 20 cm seitlich, 20 cm nach oben, 10 cm nach unten und 1 m nach vorne eingehalten werden (siehe Abb. 2).
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.

⚠ GEFAHR! Brandgefahr durch Materialkontakt!

Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z. B. Textilien) mit dem Gerät.

Decken Sie das Gerät nicht ab.

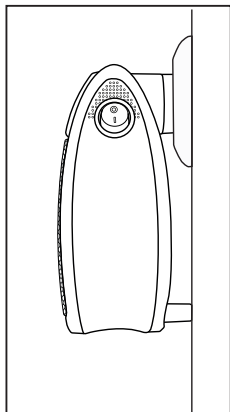


Abb. 1

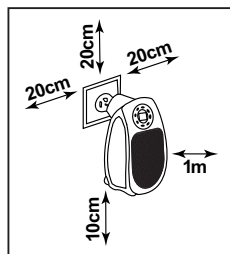


Abb. 2

Bedienung und Betrieb

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie das Gerät in eine geeignete, frei zugängliche Netzsteckdose. Der Netzstecker muss vollständig in die Netzsteckdose gesteckt werden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter **11** drücken. Die Betriebs-LED **5** leuchtet rot und zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- ◆ Drücken Sie die Taste **1**, um den Heizlüfter einzuschalten. Im Display **3** erscheint die im Auslieferungszustand voreingestellte Temperatur 25 (25° Celsius).
- ◆ Drücken Sie die Taste **1** erneut, um den Heizlüfter wieder in den Standby-Modus zu schalten. Das Display **3** erlischt, die Betriebs-LED **5** leuchtet weiterhin rot. Der Lüfter läuft, zum Abkühlen des Gerätes, ca. 30 Sekunden weiter.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter **11** drücken. Die Betriebs-LED **5** erlischt, das Gerät ist von der Stromversorgung getrennt. Ziehen Sie anschließend das Gerät aus der Netzsteckdose.

WARNUNG!

Der Heizlüfter wird im Betrieb sehr heiß. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Berühren Sie den Heizlüfter nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen **12**.

Temperatur einstellen

Sie können am Heizlüfter einen Temperaturbereich von 6° Celsius bis 32° Celsius einstellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **1**, um den Heizlüfter einzuschalten. Im Display **3** erscheint die im Auslieferungszustand voreingestellte Temperatur (25) bzw. die zuletzt eingestellte Temperatur.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **7**, um die Temperatur in 1°-Celsius-Schritten zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **2**, um die Temperatur in 1°-Celsius-Schritten zu verringern.

Hinweis:

Der Heizlüfter beginnt den Heizvorgang erst, wenn die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert unterschritten hat. Sobald die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert erreicht hat, unterbricht das Gerät den Heizvorgang so lange, bis die Raumtemperatur wieder den eingestellten Temperaturwert unterschritten hat.

Heizdauer einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Heizdauer zwischen 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf der Heizdauer schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

- ◆ Drücken Sie im eingeschalteten Zustand einmal die Einstelltaste  **4**. Im Display **3** blinkt die Anzeige  (Dauerbetrieb).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **7**, um die Heizdauer um jeweils 1 Stunde zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **2**, um die Heizdauer um jeweils 1 Stunde zu verringern.

Hinweis:

Nach ca. 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung, wird die eingestellte Heizdauer übernommen und der Timer ist aktiviert.

Bei aktiviertem Timer wechselt die Anzeige im Display **3** alle paar Sekunden zwischen der eingestellten Temperatur und der Anzeige der Heizdauer.

Schutzeinrichtungen

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement und das Gebläse automatisch ab. Ziehen Sie in diesem Fall das Gerät aus der Netzsteckdose und lassen Sie es 30 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie das Gerät dann wieder in die Netzsteckdose und schalten Sie es ein.

WARNUNG! Überhitzung kann Brandgefahr bedeuten!

Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt, sind die Lüftungsschlitze verstopft oder wird der Ventilator blockiert? Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Kippsicherung

Der Heizlüfter muss immer in aufrechter Position, mit dem Display **3** nach oben in eine Netzsteckdose gesteckt werden. Die Kippsicherung schaltet das Gerät aus, sobald es um einige Grad aus der aufrechten Position geneigt wird. Sobald sich das Gerät wieder in aufrechter Position befindet, kann es durch erneutes Einschalten wieder betrieben werden.

Reinigung

WARNUNG!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im kalten Zustand.

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter **6** und an dem Lufteinlass **9** mit einem Pinsel oder Staubsauger.

Lagerung

- ◆ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNING!

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Die Kippsicherung wurde ausgelöst	Stecken Sie das Gerät aufrecht, mit dem Display 3 nach oben in die Netzsteckdose.
Das Gerät schaltet selbstständig in den Standby-Modus.	Die eingestellte Heizdauer ist abgelaufen.	Erhöhen Sie die Heizdauer, falls gewünscht.

i Hinweis: Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Eingang	220–240 V ~, 50 Hz
Leistung	600 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: TSH 600 B2			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,6	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	0	kW
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0,0006	kW
Angabe			Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat			Nein
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung			Nein

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 487567_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487567_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 487567_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácii · Stand der Informationen:

04 / 2025 · Ident.-No.: TSH600B2-022025-1

IAN 487567_2501